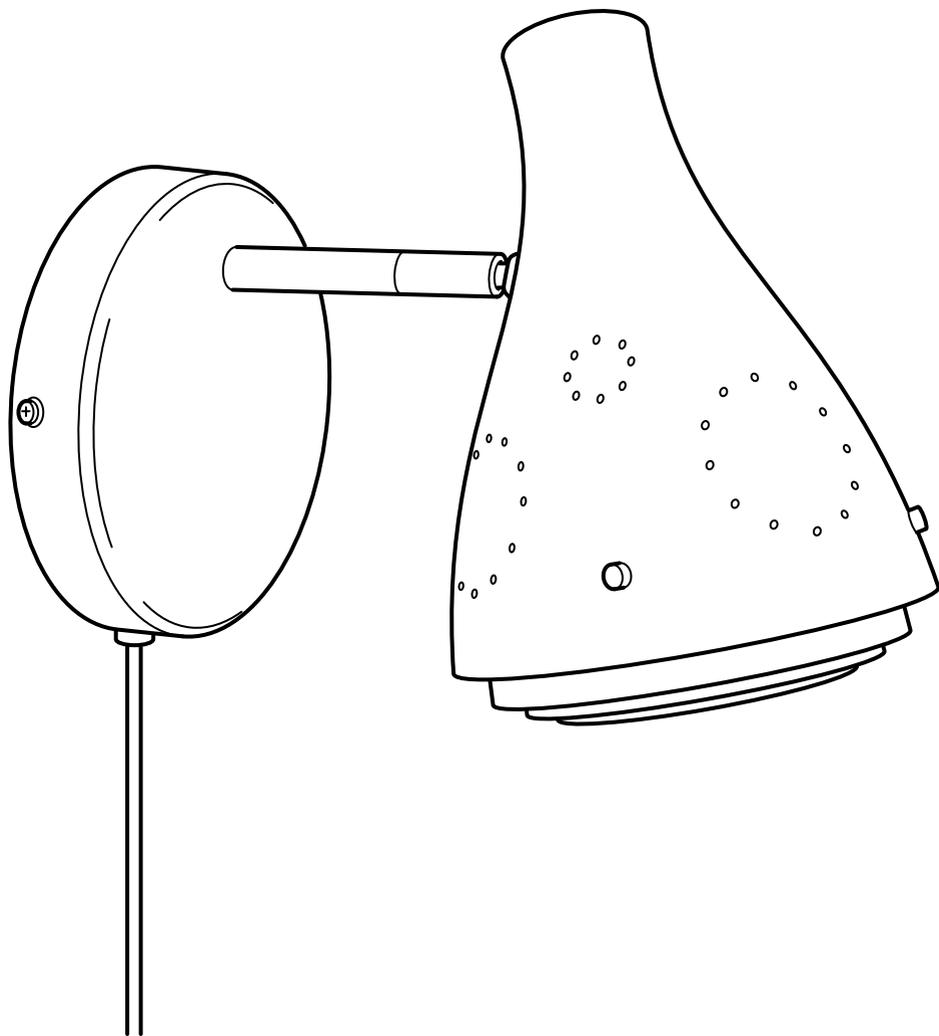


SNÖIG



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed. Different materials require different types of fittings. Always choose screws and plugs that are specially suited to the material.

DEUTSCH

Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die ganze Leuchte entsorgt werden. Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Arten von Beschlägen. Immer Beschläge wählen, die für das jeweilige Material geeignet sind.

FRANÇAIS

Le cordon d'alimentation et le câble extérieur de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit. Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis adaptées au matériau de votre support.

NEDERLANDS

De buitenste buigbare kabel/het snoer van deze verlichting kan niet worden vervangen. Wanneer kabel of snoer beschadigd is, moet de hele verlichting worden vernietigd. Verschillende materialen vereisen verschillende soorten beslag. Kies schroeven en pluggen die specifiek geschikt zijn voor het materiaal waarin ze bevestigd moeten worden.

DANSK

Den yderste bøjelige ledning kan ikke udskiftes. Hvis den beskadiges, bør lampen kasseres. Forskellige materialer kræver forskellige skruer/rawplugs. Vælg skruer og rawplugs, der er beregnet til relevante materiale.

ÍSLENSKA

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu. Notað þarf mismunandi festingar í mismunandi efni. Veljið alltaf skrúfur og tappa sem henta efninu.

NORSK

Kabelen eller ledningen til denne belysningen må ikke byttes ut. Hvis kabelen eller ledningen skades, skal hele belysningen kastes. Ulike materialer krever ulike typer beslag. Velg skruer og plugger som er spesielt tilpasset materialet de skal festes i.

SUOMI

Tämän valaisimen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vioittuu, koko valaisin on poistettava käytöstä. Kiinnitystarvikkeet valitaan kiinnityspaikan materiaalin mukaan. Varmista, että valitsemasi ruuvit ja tulpat on tarkoitettu juuri kyseiselle materiaalille.



SVENSKA

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut; om kabeln eller sladden skadas skall hela belysningen kasseras. Olika material kräver olika typer av beslag. Välj skruvar och pluggar som är särskilt lämpade för materialet de skall fästa i.

ČESKY

Externí kabel nebo šňůru tohoto osvětlení nelze vyměnit. Je-li kabel poškozen, nelze použít celé osvětlení. Různé materiály vyžadují různé typy kování. Použijte šrouby a hmoždinky, které jsou vhodné do daného typu materiálu.

ESPAÑOL

El cable exterior flexible de este sistema de iluminación no se puede cambiar. Si el cable se daña, hay que desechar todo el sistema de iluminación. Los diferentes materiales requieren diferentes tipos de herrajes. Elegir tornillos y tacos adecuados para el material en el que se van a colocar.

ITALIANO

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questa illuminazione non si possono sostituire. Se si danneggiano, l'illuminazione deve essere buttata via. Materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Scegli viti e tasselli adatti al materiale a cui vanno fissati.

MAGYAR

A világítótest külső, rugalmas kábele nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a világítótestet meg kell semmisíteni. A különböző anyagok másfajta szerelvényeket, csavarokat igényelnek. Mindig válassz olyan csavart és tiplit, mely leginkább megfelelő.

POLSKI

Zewnętrzny, elastyczny kabel lub sznur tego oświetlenia nie może być wymieniany; jeśli kabel zostanie uszkodzony, należy zniszczyć całe oświetlenie. Różne materiały wymagają różnego rodzaju mocowań. Wybieraj zawsze wkręty i zatyczki odpowiednie do danego materiału.

EESTI

Valgusti kaablit või juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud tuleb valgusti hävitada. Erinevate materjalide puhul kasutatakse erinevat tüüpi kinnituspahendeid. Valige alati teie materjalile sobivad kruvid ja tüüblid.

LATVIEŠU

Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot. Dažādiem materiāliem paredzēti dažādi stiprinājumi. Vienmēr izvēlieties skrūves un dībeļus, kas ir piemēroti konkrētajam materiālam.



LIETUVIŲ

Išorinis lankstusis kabelis ar laidas nek-eičiamas. Jei jis pažeistas, visą šviestuvą reikia išmesti. Skirtingoms apdailos medžiagoms reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės, todėl visada rinkitės varžtus ir kaiščius pagal medžiagas.

PORTUGUÊS

O cabo exterior flexível deste sistema de iluminação não pode ser substituído; se o cabo se danificar, o sistema todo deverá ser destruído. Os diferentes materiais requerem diferentes tipos de ferragens. Escolha sempre parafusos e buchas especialmente adequados a cada material.

ROMÂNĂ

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit. Materialele variate necesită diferite tipuri de accesorii. Alege întotdeauna șuruburi și prize adecvate materialului respectiv.

SLOVENSKY

Vonkajšij kábel tohto svietidla nie je možné vymeniť; v prípade, že dôjde k poškodeniu kábla, svietidlo viac nepoužívajte. Rôzne materiály si vyžadujú rozličné typy montážneho kovania. Vždy vyberajte skrutky a zásuvky vhodné k danému materiálu.

БЪЛГАРСКИ

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменен. Ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли. Различните материали изискват различни видове фитинги. Винаги използвайте винтове и стенни болтове, специално съобразени с материала.

HRVATSKI

Strujni se kabel ne može zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu. Različite vrste materijala zahtijevaju različite vrste okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju vrsti materijala.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το εξωτερικό ευέλικτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο υποστεί κάποια ζημιά, το φωτιστικό θα πρέπει να καταστραφεί. Τα διαφορετικά υλικά απαιτούν και διαφορετικό τύπο εξαρτημάτων. Επιλέγετε πάντα βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι τα πλέον κατάλληλα για το συγκεκριμένο υλικό.

РУССКИЙ

Наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника невозможно заменить; если шнур поврежден, светильником пользоваться нельзя. Для различного материала стен требуются различные виды креплений. Всегда выбирайте шурупы и дюбели, которые подходят к материалу Ваших стен.



SRPSKI

Spoljni savitljivi kabal ili vod ove svetiljke nije zamenjiv; ako je kabal oštećen, uništite lampu. Različiti materijali zahtevaju različite vrste veza. Uvek odaberite tiplove i utičnice koji odgovaraju materijalu.

SLOVENŠČINA

Napajalnega kabla ne smete menjati; če se kabel poškoduje, uničite celotno svetilo. Različni materiali zahtevajo različne vrste okovja. Izberite takšne vijake in zidne vložke, ki ustrezajo materialu, na katerega nameščate.

TÜRKÇE

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez; kordon zarar görürse, aydınlatma imha edilmelidir. Farklı materyaller farklı tür bağlantı parçaları gerektirir. Her zaman materyale uygun vida ve prizleri seçin.

中文

本灯具外部软线不可进行更换；如果灯线损坏，该灯具应废弃不可继续使用。不同的安装面材质须采用的安装五金件不同。务必根据具体固定安装面，选择适用的螺钉和螺栓。

繁中

燈具的外部電線不可置換；如果電線損壞，燈具應丟棄。不同材質需要不同的配件。一定要選擇能適合材質的螺絲及插頭。

한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 교체가 불가능합니다. 코드에 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요. 어떠한 경우에도 절연매트와 같은 소재로 조명기구를 덮으면 안됩니다. 소재마다 각기 다른 고정장치를 사용해야 합니다. 소재에 적합한 나사와 칼브력을 사용하세요.

日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。材質により使用できる留め具の種類が異なります。必ず材質に合ったネジやネジ固定具を使用してください。

BAHASA INDONESIA

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang. Bahan yang berbeda memerlukan alat kelengkapan yang berbeda. Pilihlah sekrup dan baut yang sesuai dengan bahan anda.



BAHASA MALAYSIA

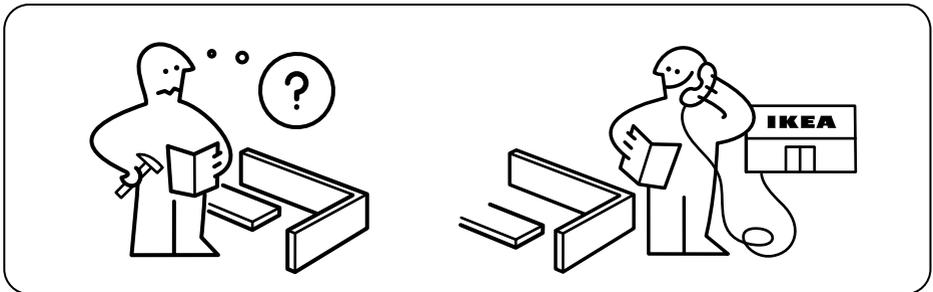
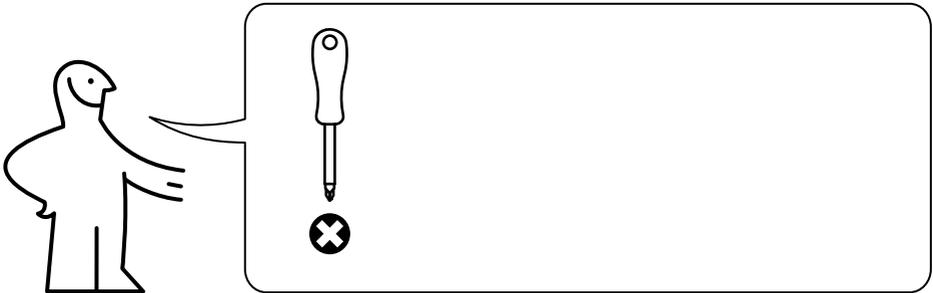
Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dibuang. Bahan yang berbeza memerlukan jenis pelengkap yang berbeza. Sentiasa pilih skru dan palam yang paling sesuai dengan bahan.

عربي

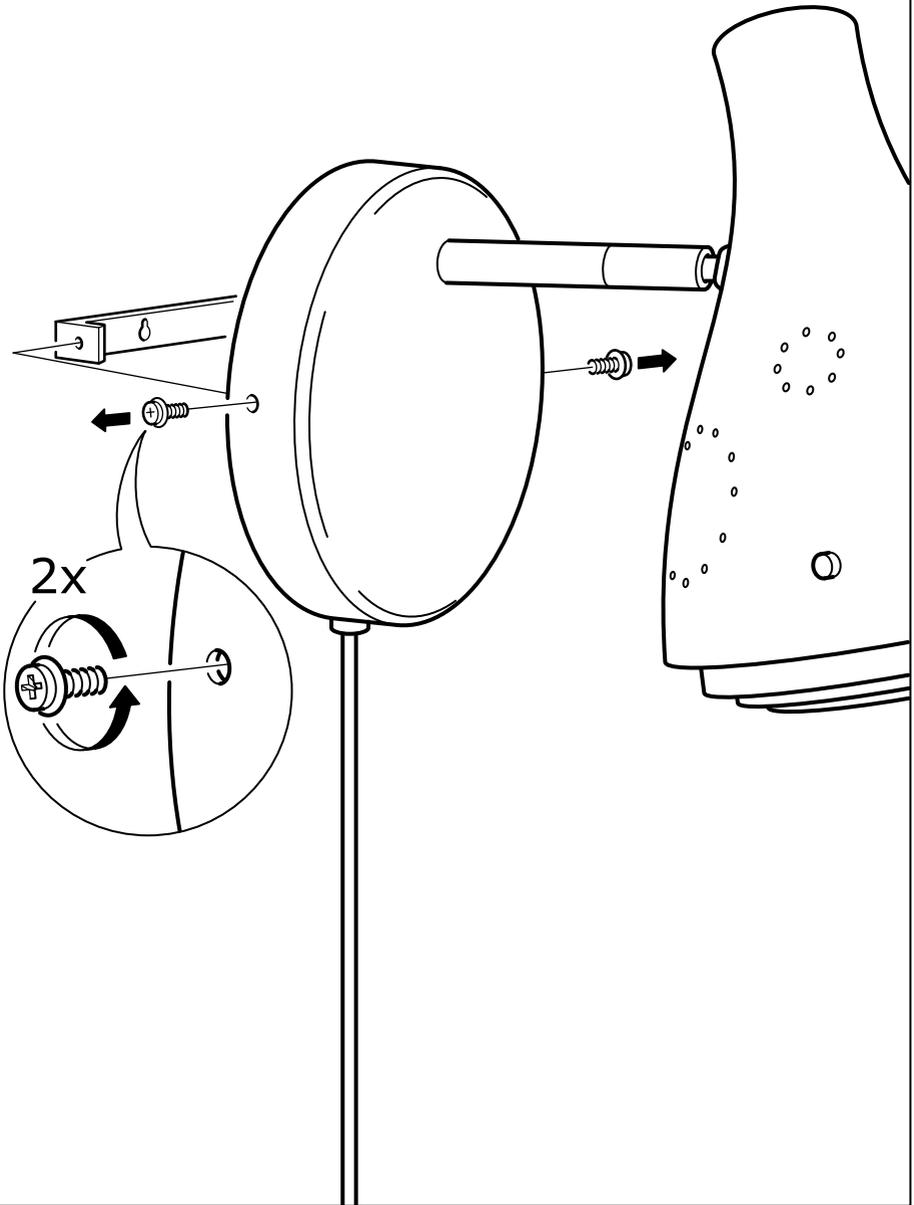
سلك التوصيل الخارجي المرن لهذا المصباح لا يمكن إيداله؛ إذا تلف السلك، يجب إتلاف المصباح. الخامات المختلفة تتطلب أنواعاً متعددة من وسائل التثبيت. اختر دائماً المسامير والمقابض التي تناسب تماماً الخامات الموجودة.

ไทย

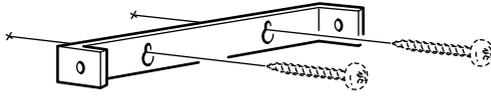
สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องทิ้งโคมไฟทั้งหมด ห้ามนำไปใช้งานเด็ดขาด ในการติดตั้งโคมไฟ ต้องเลือกใช้สกรูและพุกชนิดที่เหมาะสมกับพื้นผิวที่ต้องการติดตั้ง



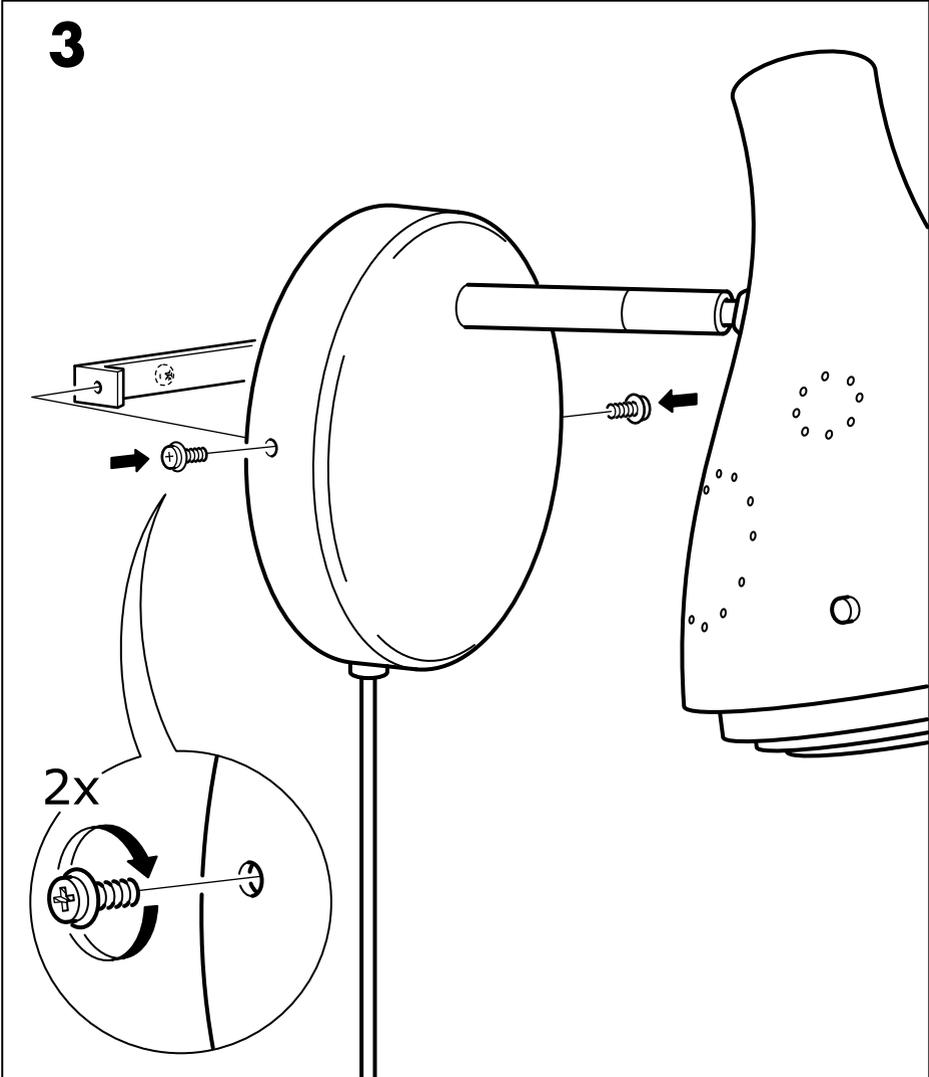
1



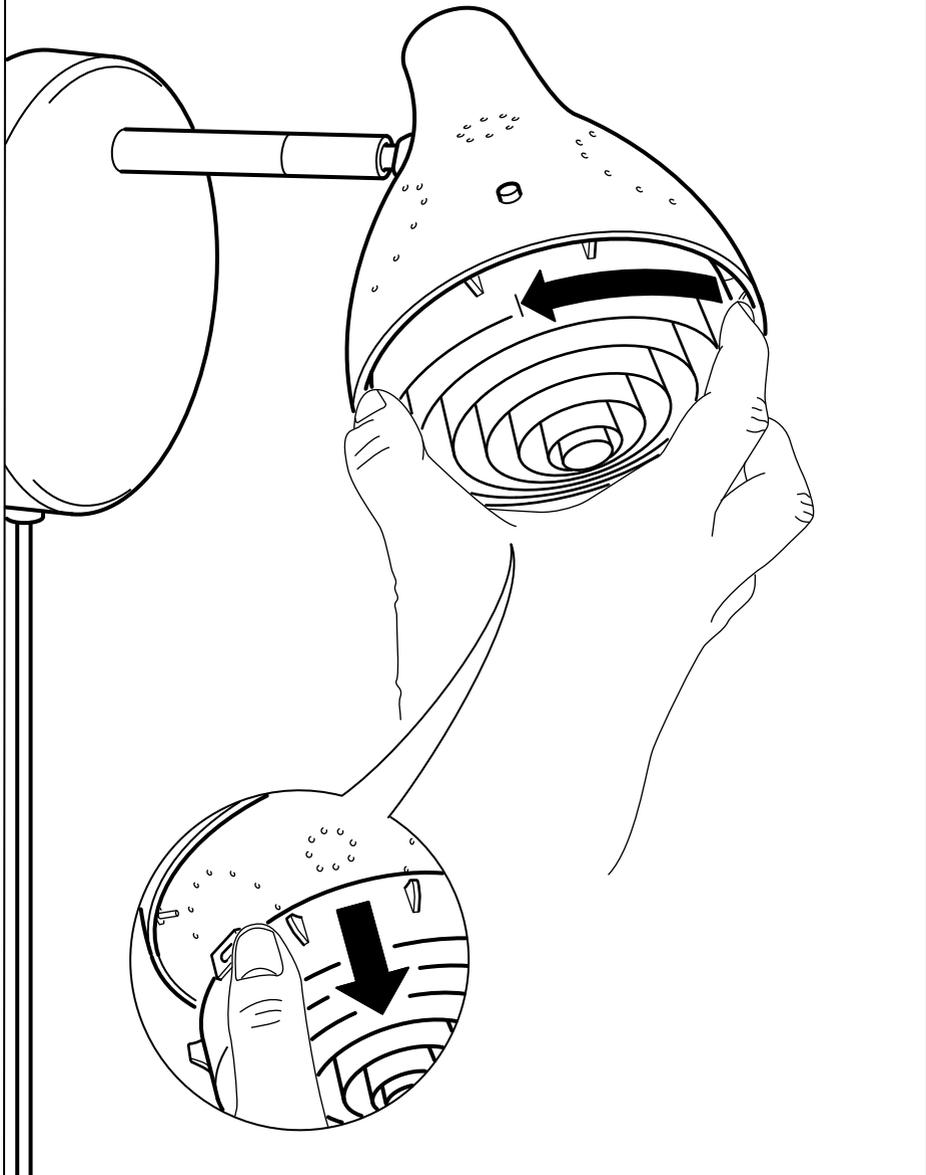
2

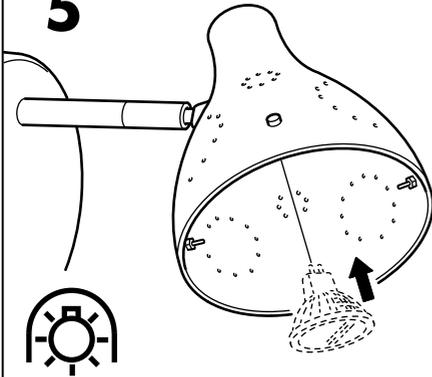


3



4



5**ENGLISH**

WHEN CHANGING BULBS - Make sure the new lamp is marked with the symbol above. Halogen bulbs get very hot. Allow the lamp to cool before changing bulbs.

DEUTSCH

BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE - darauf achten, dass die neue Glühlampe das oben abgebildete Symbol trägt. Halogenlampen werden sehr heiß. Vor dem Wechsel die Glühlampe abkühlen lassen.

FRANÇAIS

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE : vérifiez que la nouvelle ampoule porte le symbole ci-dessus. Les ampoules halogènes peuvent devenir très chaudes. Toujours laisser la lampe refroidir avant de remplacer les ampoules.

NEDERLANDS

BIJ HET VERVANGEN VAN DE LAMP: Controleer of de nieuwe lamp is gemerkt met bovenstaand symbool. Halogeenlampen worden zeer warm. Laat de lamp afkoelen voordat je de lamp vervangt.

DANSK

UDSKIFTNING AF PÆRER: Kontrollér, at den nye pære er mærket med symbolet ovenfor. Halogenpærer bliver meget varme. Lad pæren køle af, før du udskifter den.

ÍSLENSKA

ÞEGAR SKIPT ER UM PERUR - Gangið úr skugga um að nýja peran sé merkt með táknuinu hér að ofan. Halógenperur hitna mjög mikið. Látið ljósið kólna áður en skipt er um perur.

NORSK

NÅR DU SKIFTER PÆRE - Sørg for at den nye pæren er merket med symbolet over. Halogenpærer blir svært varme. La pæren kjøles ned før du skifter pære.

SUOMI

KUN VAIHDAT LAMPPIUA - Varmista, että uudessa lampussa on yllä oleva symboli. Halogeenilamput voivat kuumentua käytössä. Anna lampun jäähtyä ennen lampun vaihtamista.

SVENSKA

VID LAMPBYTE: Kontrollera att den nya lampan är märkt med symbolen ovan. Halogenlampor blir mycket varma. Låt lampan svalna innan du byter lampa.

ČESKY

VÝMĚNĚ ŽÁROVEK - Ujistěte se, že vaše nová žárovka je označena výše uvedeným symbolem. Halogenové žárovky se velice rychle zahřívají. Před výměnou žárovky počkejte, až žárovka vychladne.

ESPAÑOL

CUANDO CAMBIAS UNA BOMBILLA: Asegúrate de que la bombilla nueva presenta el símbolo de arriba. Las bombillas halógenas se calientan mucho; deja que se enfríe antes de cambiarla.



ITALIANO

QUANDO SOSTITUISCI UNA LAMPADINA, assicurati che la nuova lampadina sia contrassegnata con il simbolo sovrastante. Le lampadine alogene diventano molto calde. Lascia che la lampada si raffreddi prima di cambiare le lampadine.

MAGYAR

IZZÓCSERE - győződj meg róla, hogy az új lámpán is megtalálható a fenti jel. A halogénizzó nagyon felforrósodhat, ezért csak akkor cseréld ki, ha már lehűlt.

POLSKI

WYMIANA ŻARÓWEK – Upewnij się, że nowy reflektor posiada powyższy symbol. Reflektory halogenowe bardzo się nagrzewają. Zanim przystąpisz do ich wymiany, pozwól im ostygnąć.

EESTI

LAMBIPIRNI VAHETAMINE - Veenduge, et uus lambipirn on tähistatud ülevaloleva sümboliga. Halogeenlambid muutuvad väga kuumaks. Laske lambipirnil jahtuda enne selle vahetamist.

LATVIEŠU

SPULDZES MAIŅA - Pārlicinieties, ka jaunajai spuldzei ir augstāk minētais marķējums. Halogēnās spuldzes ir ļoti karstas. Pirms spuldzes maiņas ļaujiet lampai atdzist.

LIETUVIŲ

KEIČIANT LEMPUTES - Patikrinkite, ar ant naujos lemputės pakuotės yra aukščiau parodytas ženklas. Halogeninės lemputės labai greitai įkaista. Prieš keičiant, leiskite joms atvėsti.

PORTUGUÊS

AO MUDAR AS LÂMPADAS - Certifique-se de que a nova lâmpada está marcada com o símbolo acima. As lâmpadas de halogéneo podem ficar muito quentes. Deixe a lâmpada arrefecer antes de a mudar.

ROMÂNĂ

ATUNCI CÂND SCHIMBI BECURILE - Asigură-te că noua lampă este marcată cu simbolul de mai sus. Becurile cu halogen se înfierbântă foarte tare. Lasă lampa să se răcească înainte să schimbi becul.

SLOVENSKY

Výmena žiaroviek - Uistite sa, že vaša nová lampa je označená symbolom navrchu. Halogénové žiarovky sa rýchlo zohrejú. Pred ich výmenou počkajte, kým lampa vychladne.

БЪЛГАРСКИ

ПРИ СМЯНА НА КРУШКА - Уверете се, че новата крушка е обозначена с горния символ. Халогенните крушки се нагорещават силно. Оставете лампата да се охлади преди да смените крушка.

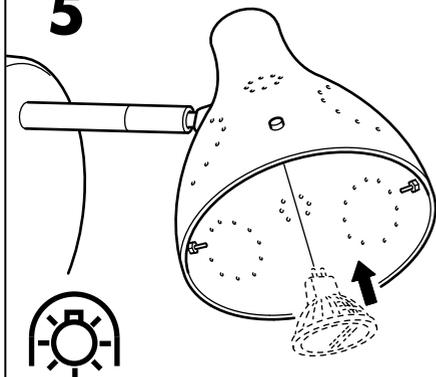
HRVATSKI

KAD MIJENJATE ŽARULJE – Nova žarulja mora biti označena gornjim simbolom. Halogene se žarulje jako užare. Lampa se treba ohladiti prije promjene žarulja.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΤΑΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΛΑΜΠΕΣ - Βεβαιωθείτε ότι η καινούργια λάμπα φέρει το παραπάνω σύμβολο. Οι λάμπες αλογόνου ζεσταίνονται πολύ. Αφήστε την λάμπα να κρυώσει πριν από την αλλαγή των λαμπών.

5



РУССКИЙ

ПРИ ЗАМЕНЕ ЛАМП - Убедитесь, что новая лампа имеет маркировку с символом, указанным выше. Галогенные лампы сильно нагреваются. Перед заменой лампы, дайте светильнику остыть.

SRPSKI

PRILIKOM MENJANJA SIJALICA - proverite da li na novim sijalicama postoji oznaka. Halogene sijalice postaju vrele. Dopustite da se lampa ohladi pre menjanja sijalica.

SLOVENŠČINA

KO MENJATE ŽARNICO – Prepričajte se, da ima nova žarnica narisan zgornji simbol. Halogenske žarnice se zelo segrejejo. Pred zamenjavo pustite, da se žarnica ohladi.

TÜRKÇE

AMPUL DEĞİŞTİRİRKEN - Lambanın yukarıda gösterilen sembole sahip olduğundan emin olunuz. Halojen ampuller çabuk ısınır. Ampul değiştirmeden önce lambanın soğumasını bekleyiniz.

中文

在更换灯泡时——确保新的灯泡标有上述标记。卤素灯泡会很热。在更换灯泡之前，让灯泡冷却。

繁体中文

更換燈泡時- 確認新燈泡上是否有記號。鹵素燈泡會變得很熱。更換燈泡前，先讓燈泡的溫度降低。

한국어

전구교체시 - 교체할 전구 위에 표시가 있는지 확인하세요. 할로겐 전구는 매우 뜨거워집니다. 전구가 충분히 식은 후 전구를 교체하세요.

日本語

電球の交換をするときは、新しい電球に上記のシンボルが付いていることを確認してください。ハロゲンランプは非常に熱くなります。電球の交換は、電球が冷えてから行ってください。

BAHASA INDONESIA

SAAT MENGGANTIKAN BOHLAM - Pastikan bohlam baru ditandai dengan simbol di atas. Bohlam halogen akan sangat panas. Biarkan lampu mendingin sebelum menukar bohlam.

BAHASA MALAYSIA

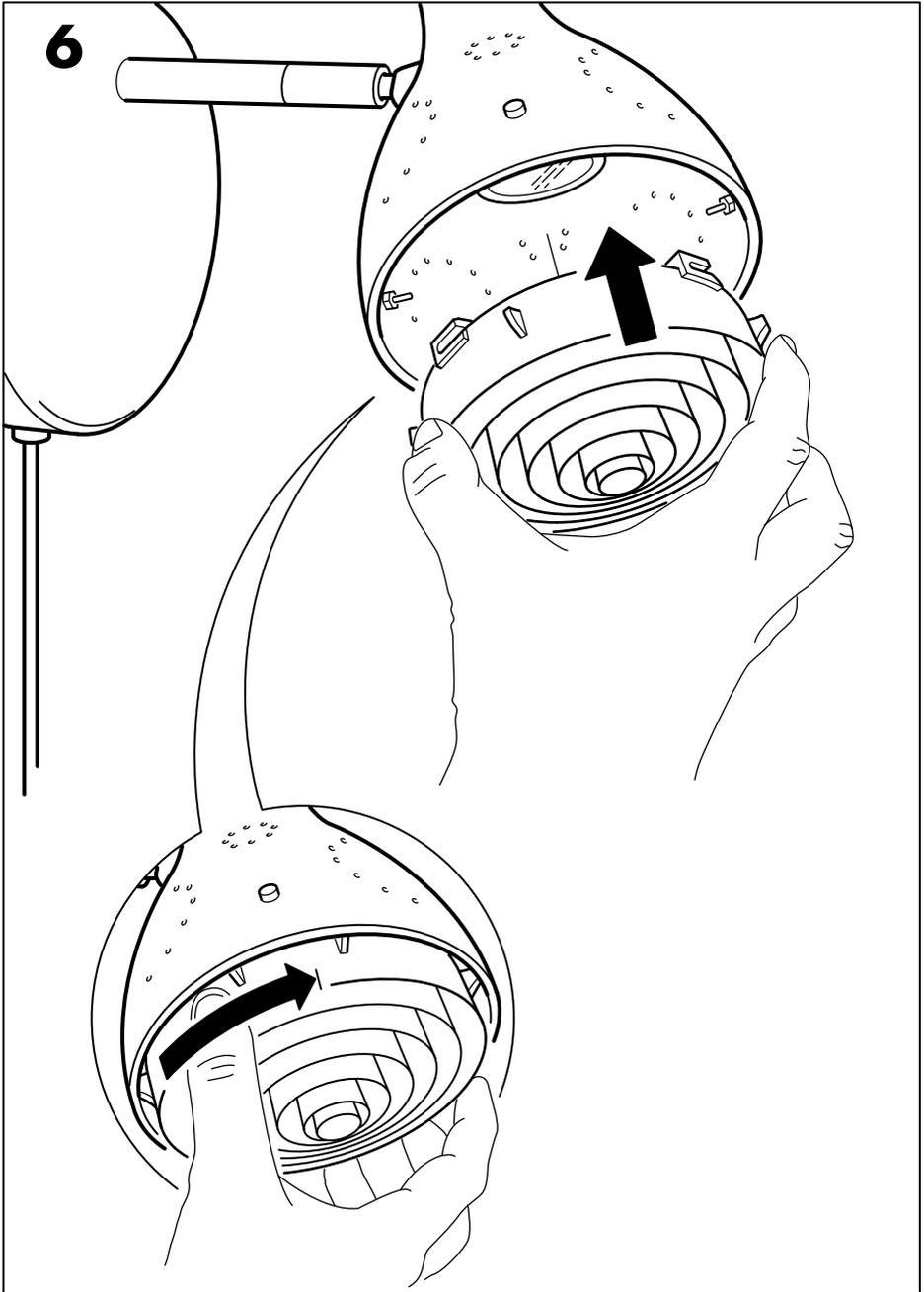
APABILA MENGGANTIKAN MENTOL - Pastikan lampu baru ditandai dengan simbol di atas. Mentol halogen menjadi sangat panas. Biarkan lampu sejuk sebelum menukar mentol.

عربي

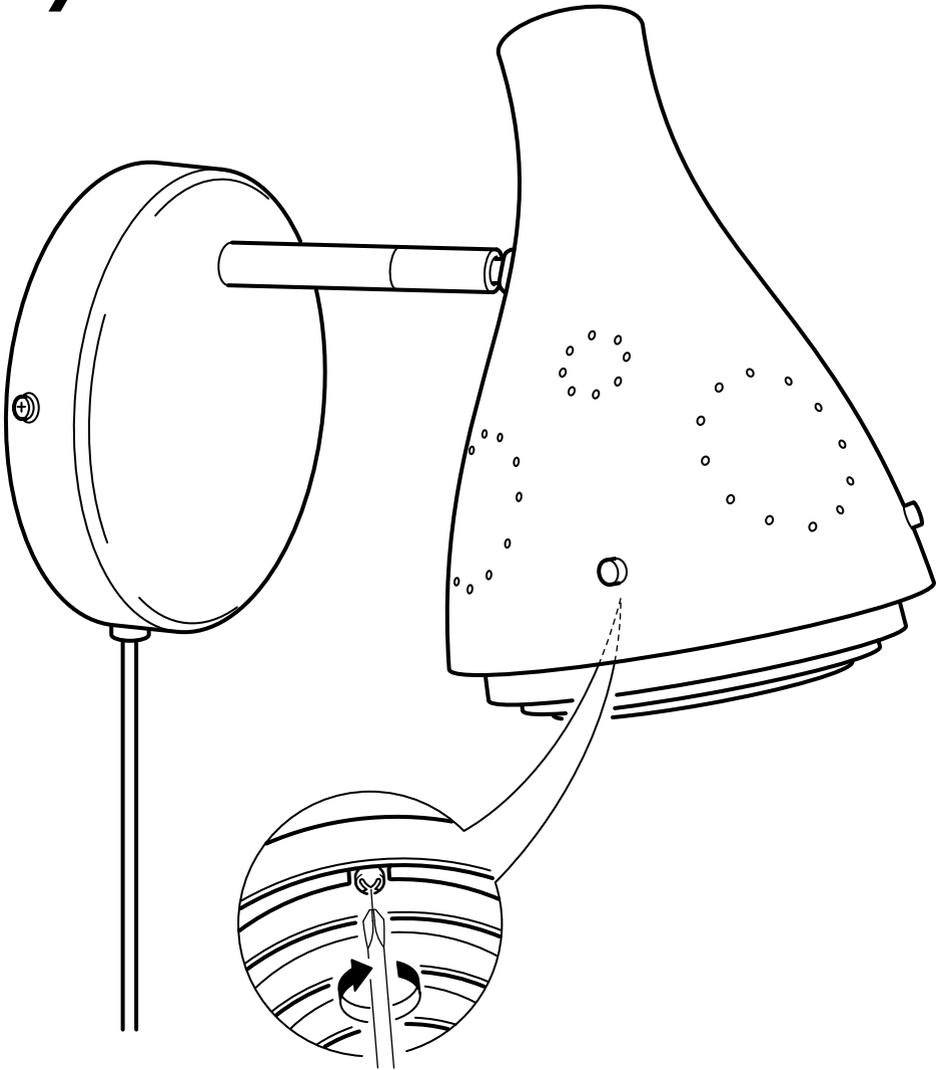
عند تغيير اللمبات - تأكد أنّ المصباح الجديد مؤشّر عليه بالرمز أعلاه. لمبات الهالوجين تصبح ساخنة جداً. إسمح للمصباح بأن يبرد قبل تغيير اللمبات.

ไทย

เมื่อต้องการเปลี่ยนหลอดไฟ ให้เลือกใช้หลอดที่มีสัญลักษณ์ข้างต้นระบุไว้เท่านั้น หลอดฮาโลเจนเป็นหลอดที่มีความร้อนสูง จึงควรปล่อยให้เย็นลงก่อนทำการเปลี่ยนหลอดใหม่



7





ENGLISH

WARNING – Strangulation hazard. NEVER place cord within reach of the child in a cot or playpen. ALWAYS secure cord to wall. Check regularly that the cord is securely fastened.

DEUTSCH

ACHTUNG - Strangulationsgefahr. Kabel und Schnüre NIE in Reichweite von Kindern im Kinderbett oder Laufst llchen anbringen. Kabel IMMER an der Wand befestigen. Regelm Big pr fen, ob das Kabel fest sitzt.

FRANÇAIS

ATTENTION - Risque d' trangement. Ne JAMAIS fixer le fil   port e de main d'un enfant dans un lit b b  ou dans un parc. TOUJOURS immobiliser le fil au mur. V rifier r guli rement que le fil est correctement maintenu.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING – verstikkingsgevaar. Plaats het snoer NOOIT zo dat een kind in een ledikant of box erbij kan. Bevestig het snoer ALTIJD aan de wand. Controleer regelmatig of het snoer nog stevig vastzit.

DANSK

ADVARSEL! – Risiko for kv lning. Ledninger m  ALDRIG placeres inden for b rns r kkevidde i en tremmeseng eller kravleg rd. Ledninger skal ALTID fastg res til v ggen. Kontroll r j vnligt, at ledningen er sikkert fastgjort.

 SLENSKA

VAR Ð - Hengingarh etta. Haf ð sn runa ALDREI þar sem barn   v ggu eða leikgrind n r til hennar. Festi ð sn runa ALLTAF vi  vegg. A g eti  reglulega hvort sn ran s  tryggilega fest.

NORSK

ADVARSEL – kvelningsfare. Plasser aldri ledninger og snorer innenfor rekkevidde for et barn i en babyseng, sprinkelseng eller lekegrind. Fest ALLTID ledningen til vegg. Sjekk regelmessig at ledningen er godt festet.

SUOMI

VAROITUS - Kuristumisvaara.  L  KOSKAAN sijoita johtoa niin, ett  se on pinnas ngyss  tai leikkikeh ss  olevan lapsen ulottuvilla. Kiinnit  johto AINA sein  n. Tarkista s  nn llisesti, ett  johto on hyvin kiinni.

SVENSKA

VARNING – Strypningsrisk. Placera ALDRIG sladden inom r ckh ll f r barnet i en spj ls ng eller lekhage. F st ALLTID sladden i v ggen. Kontrollera regelbundet att sladden  r s kert fastsatt.

ESKY

UPOZORN N  – nebezpe  u krce . NIKDY ned vejte kabel na dosah d t  v post lce nebo d tsk  ohr dce. V ZDY kabel p ipevn te ke st n . Pravideln  kontrolujte,  e je bezpen  p ipevn n.



ESPAÑOL

ATENCIÓN: riesgo de estrangulamiento. NUNCA sitúes cordones al alcance del niño desde la cuna o corralito. Comprueba con frecuencia que el cordón esté bien sujeto.

ITALIANO

AVVERTENZA – Rischio di strangolamento. Non collocare MAI il cavo alla portata di un bambino che si trova in un lettino o in un box. Fissa SEMPRE il cavo alla parete. Controlla regolarmente che il cavo sia fissato in modo sicuro.

MAGYAR

FIGYELEM – Fulladásveszély! SOHA ne hagyd a vezetéket olyan helyen, ahol a kisgyermek a rácsos ágyból vagy a járókából elérheti azt! MINDIG erősítsd a vezetéket a falhoz. Rendszeresen ellenőrizd, hogy a vezetékek megfelelően van-e rögzítve.

POLSKI

OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia NIGDY nie umieszczaj kabla w zasięgu dzieci – w pobliżu łóżeczka lub kojca dla dziecka. ZAWSZE mocuj kabel do ściany. Sprawdzaj regularnie, czy kabel dobrze trzyma się ściany.

EESTI

HOIATUS- Lämbumisoht. ÄRGE KUNAGI paigaldage juhete võrevoodis või mänguaedikus oleva lapse käeulatusse. ALATI KINNITAGE juhe seina külge. Kontrollige regulaarselt, et juhe oleks korralikult kinnitatud.

LATVIEŠU

BRĪDINĀJUMS - Nožņaugšanās risks. NEKAD nenovietojiet vadus bērniem pieejamā vietā pie gultas vai bērnu sētiņas. VIENMĒR nofiksējiet un nostipriniet vadu pie sienas. Regulāri pārlicinieties, ka vads ir droši nostiprināts.

LIETUVIŲ

DĖMESIO – pavojus pasismaugti. LAIDAS VISADA TURI BŪTI VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE, ypač kai vaikas lovelėje arba manieže. Rekomenduojama laidą pritvirtinti prie sienos ir reguliariai tikrinti, ar jis vietoje.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO – Perigo de estrangulamento. NUNCA coloque o cabo ao alcance da criança, perto de um berço ou parque de atividades. Fixe SEMPRE o cabo à parede. Verifique regularmente se o cabo está bem fixado.

ROMÂNĂ

ATENȚIE - Pericol de strangulare NU lăsa cabluri la îndemână copiilor. Fixează INTOTDEAUNA cablul pe perete. Verifică frecvent.

SLOVENSKY

UPOZORNENIE - Nebezpečnostvo užrtenia. NIKDY neumiestňujte kábel v dosahu dieťaťa v postel'ke alebo ohrádke. VŽDY upevnite kábel na stenu. Pravidelne kontrolujte, či je kábel bezpečne upevnený.



БЪЛГАРСКИ

ВНИМАНИЕ - Опасност от задушване.
НИКОГА не поставяйте кабел в обсега на дете в креватче или кошарка за игра.
ВИНАГИ прикрепяйте кабела за стената.
Редовно проверявайте дали кабелът е здраво закрепен.

HRVATSKI

UPOZORENJE – Opasnost od davljenja.
Poteznicu UVIJEK držite izvan dohvata djeteta u krevetiću ili ogradici. Poteznicu UVIJEK pričvrstite na zid. Redovito provjeravajte pričvršćenost poteznice.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος στραγγαλισμού.
ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε ένα καλώδιο σε σημείο προσβάσιμο από το παιδί σε μία κούνια ή πάρκο. ΠΑΝΤΑ να ασφαρίζετε το καλώδιο στον τοίχο. Ελέγχετε τακτικά ότι το καλώδιο είναι στερεωμένο με ασφάλεια.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ – Опасность удушения.
НИКОГДА не размещайте провода таким образом, чтобы ребенок мог дотянуться до них из кроватки или детского манежа. ОБЯЗАТЕЛЬНО крепите провода к стене. Регулярно проверяйте надежность фиксации проводов.

SRPSKI

UPOZORENJE – Opasnost od gušenja.
NIKAD ne postavljajte kablove u blizini krevca ili ogradice za decu.
UVEK pričvrstite kabl za zid. Redovno proveravajte učvršćenost kabla.

SLOVENŠČINA

OPOZORILO - Nevarnost zadavljenja.
NIKOLI ne nameščajte kabla v bližino otroške postelje, zibelke ali igralne ploščadi, kjer ga otroci lahko dosežejo. Kabel VEDNO pritrdite v zid. Redno preverjajte, da je kabel čvrsto pritrjen.

TÜRKÇE

UYARI - Boğulma tehlikesi.
Kabloyu, kesinlikle çocuk karyolası ya da oyun parkı içindeki çocuğun ulaşabileceği şekilde konumlandırmayınız. Kabloyu HER ZAMAN duvara sabitleyiniz. Kablonun duvara güvenli bir şekilde bağlanmış olduğunu düzenli olarak kontrol ediniz.

中文

警告——存在窒息危險。
不得將線繩至於嬰兒床或床蓬內，孩子觸及到的地方。
必須保證線繩固定在牆上，定期檢查線繩是否安全固定。

繁中

警告-窒息危險
請勿將電線放置在嬰兒床或遊戲圍欄裡的幼童可接觸的地方。務必將電線固定在牆上。並定期檢查電線是否確實固定。

한국어

경고 - 목졸림 위험
전선은 절대 유아용 침대나 놀이울 주위에 두지 말고 반드시 벽에 고정시켜 주세요. 전선이 잘 고정되어 있는지 정기적으로 확인해 주세요.



日本語

警告 - 窒息のおそれがあります。
コードは必ず、ベビーベッドやベビーサークルの中のお子さまが身を乗り出した際に手が届かないようにしてください。コードは必ず、壁にしっかりと固定してください。定期的にコードにたるみがないか確認してください。

BAHASA INDONESIA

PERINGATAN - Bahaya kematian karena tersedak.
JANGAN PERNAH meletakkan kabel dalam jangkauan anak di keranjang bayi atau tempat bermain untuk bayi. SELALU mengamankan kabel ke dinding. Cek secara berkala bahwa kabel terpasang ketat.

BAHASA MALAYSIA

AMARAN - Bahaya Terbelit
JANGAN letak kod yang mana boleh dicapai kanak-kanak di dalam katil bayi atau kandang permainan.
SELALU pasang kod ke dinding. Kerap periksa kod agar terpasang dengan selamat.

عربي

تحذير - مخاطر اختناق.
لا تضعي أبداً السلك قريباً من متناول طفل متواجد في المهد أو حظيرة الألعاب. دائماً تثبيتي السلك على الحائط. افحصي بانتظام أن السلك مثبت بإحكام.

ไทย

คำเตือน ระวังอันตราย เด็กอาจเล่นสายไฟ จนทำให้สายไฟรีดหรือพันคอเด็กได้
ควรเก็บสายไฟให้พ้นมือเด็ก ไม่ให้มีสายไฟอยู่ในบริเวณเปลเด็กหรือที่เด็กเล่น (เช่น playpen) หรือในจุดที่เด็กเอื้อมถึงได้ ให้ยึดสายไฟติดกับผนัง และหมั่นตรวจสอบเสมอว่าสายไฟยังยึดอยู่กับผนัง ไม่หลุดออกมา

